



# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



Перфоратор  
M 1100s  
M 1100sc

[nowatools.com.ua](http://nowatools.com.ua)

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції ТМ «NOWA».

Продукція ТМ «NOWA» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

---

## **УВАГА!**

*Уважно вивчити цю інструкцію до початку користування виробом.*

# ЗМІСТ

1.	ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС .....	06
2.	КОМПЛЕКТ ПОСТАЧААННЯ .....	11
3.	ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	12
4.	ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ .....	13
5.	РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ .....	20
6.	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ .....	25
7.	ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ .....	27
8.	УТИЛІЗАЦІЯ .....	27
9.	МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ	28
10.	ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ .....	29
11.	ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ .....	30
12.	УМОВНІ ПОЗНАЧКИ .....	31
	ДОДАТОК №1. ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН .....	32

## ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ

Ми висловлюємо вам подяку за вибір продукції **ТМ «Nowa»**.

Продукція **ТМ «Nowa»** виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Ця продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібно-ї та гуртової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Перфоратори **ТМ «Nowa», моделей «М 1100s», «М 1100sc»** (далі – виріб, перфоратор) за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України. А саме: технічним регламентам:

- безпеки машин, постанова КМУ № 62 від 30.01.2013 р.;
- технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні, постанова КМУ № 139 від 10.03.2017 р.;
- низьковольтного електричного обладнання, постанова КМУ № 1067 від 16.12.2015 р.;
- електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ № 1077 від 16.12.2015 р.

та стандартам:

- ДСТУ EN 60745-1:2014 Інструмент ручний електромеханічний. Вимоги щодо безпеки. Частина 1. Загальні вимоги (EN 60745-1:2009, EN 60745-1:2009/A11:2010, EN 60745-1:2009/AC:2009, IDT);
- ДСТУ EN 61000-3-2:2016 Електромагнітна сумісність. Частина 3-2. Норми. Норми на емісію гармонік струму (для сили вхідного струму обладнання не більше ніж 16 А на фазу) (IEC 61000-3-2:2014, IDT);
- ДСТУ EN 61000-3-3:2017 Електромагнітна сумісність. Частина 3-3. Гранично допустимі рівні. Нормування змін напруги, флуктуацій напруги і флікера в низьковольтних системах електропостачання загальної призначеності для обладнання з номінальним струмом силою не більше ніж 16 А на фазу, яке не підлягає обумовленому підключенню (EN 61000-3-3:2013, IDT; IEC 61000-3-3:2013, IDT);
- ДСТУ EN 55014-1:2016 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побу-

тових електроприладів, електричних інструментів та аналогічної апаратури. Частина 1. Емісія завад (EN 55014-1:2006; EN 55014-1:2006/A1:2009; EN 55014-1:2006/A2:2011, IDT);

– ДСТУ EN 55014-2:2017 Електромагнітна сумісність. Вимоги до побутових електроприладів, електроінструментів та аналогічних виробів. Частина 2. Несприйнятливість до завад (EN 55014-2:2015, IDT; CISPR 14-2:2015, IDT);

– ДСТУ EN 61310-2:2017 Безпечність машин. Позначення, маркування та приведення в дію. Частина 2. Вимоги до маркування (EN 61310-2:2008, IDT; IEC 61310-2:2007, IDT).

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для його безпечного та ефективного використання, обслуговування, регулювання.

Дбайливо зберігайте інструкцію з експлуатації та звертайтеся до неї в разі виникнення питань щодо користування, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника на території України та підприємство, яке приймає претензії споживачів: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Виробник: «Тайчжоу Чжунган Тулз» Ко., Лтд, №69, Сянв Роад, Ченцзян Індастріал, Хуанянь, Тайчжоу, КНР.

Виробник не несе відповідальності за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

Одночасно треба розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютної всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу. У разі виникнення ситуацій, яких немає в цій інструкції, або за необхідності отримання додаткової інформації, зверніться за телефоном: 0 800 301 400 або на сайт [vitals.ua](http://vitals.ua).

Продукція ТМ «Nowa» постійно вдосконалюється і у зв'язку з цим можливі зміни, що не порушують основні принципи керування, зовнішній вигляд, конструкцію, комплектацію та оснащення виробу, як і зміст цієї інструкції без повідомлення споживачів. Усі можливі зміни спрямовані тільки на поліпшення та модернізацію виробу.

# 1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Перфоратори ТМ «Nowa», моделей «М 1100s», «М 1100sc» виготовлені із дотриманням усіх вимог безпеки та достатньо надійні у процесі експлуатації.

Перфоратор належить до ручних механізованих інструментів із вмонтованим електричним двигуном, який призначений для:

- свердління отворів із ударною дією в твердих, крихких, зернистих будівельних матеріалах (цегла, бетон, природні мінерали та подібні);
- ударна обробка зубилами для розколювання, розпушування будівельних матеріалів, прокладання штроб;
- свердління конструкційних матеріалів без удару — у побуті.

Принцип дії виробу полягає у перетворенні обертового руху електричного двигуна в робоче обертання свердла з ударом. Для створення ударного імпульсу, спрямованого на змінну насадку, використовується пневматичний блок. Розташування електродвигуна паралельно осі шпинделя дає змогу за допомогою підшипника з кутовою обоймою перевести обертальний рух у зворотно-поступальний пневматичного підсилювача та отримати суттєву енергію удару, що значно перевищує можливості ударних дрилів із механічним ударним механізмом.

Виріб змонтований у корпусі з ударостійкого пластику.

Модель перфоратора «М 1100s» має нез'ємний патрон «SDS-plus». Приводом вихідного вала (шпинделя), на якому встановлений патрон типу «SDS-plus», слугує електричний колекторний двигун змінного струму через редуктор з пневматичним ударним механізмом.

Модель перфоратора «М 1100sc» має корпус із системою кріплення патронів DFR, модель має в комплекті 2 патрона: «SDS-plus» і свердлильний патрон, який обирає користувач в залежності від виду робіт.

Приводом вихідного вала (шпинделя), на якому встановлений патрон, слугує електричний колекторний двигун змінного струму через редуктор із пневматичним ударним механізмом.

Виріб має 3 режими роботи: ударний без обертання, свердління з ударом, свердління, крім того виріб має реверс та функцію «vario-lock», яка дає змогу встановити кінцевий інструмент в потрібне кутове положення відносно поздовжньої осі для полегшення виводу інструменту з отвору або зручності роботи із лезом зубила.

Запобіжна муфта слугує для гальмування патрона у випадку заклинювання свердла.

Також у виробі є можливість регулювання швидкості обертання та частоти ударів в залежності від виду робіт.

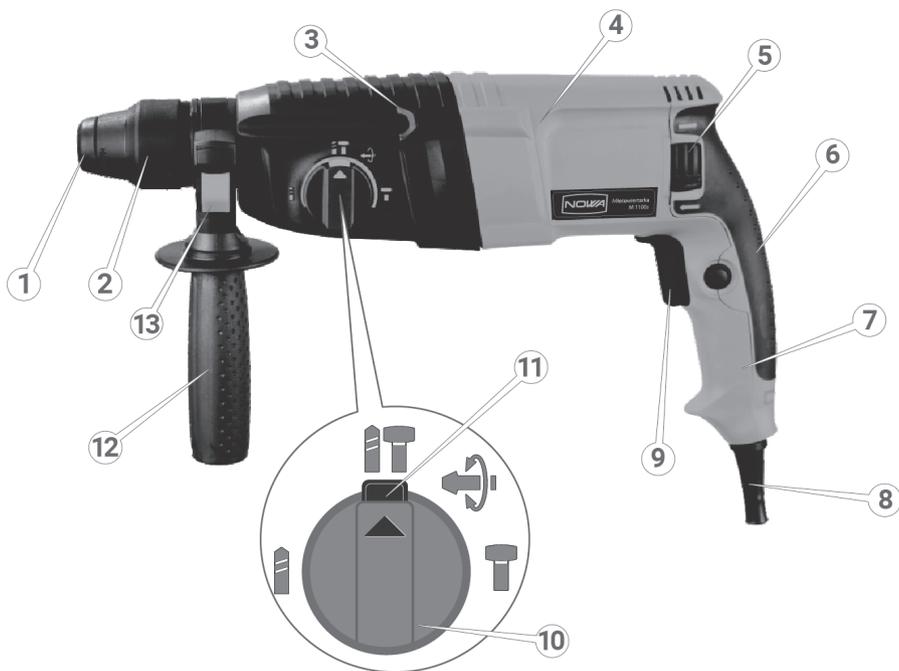
Електроживлення виробу здійснюється від однофазної мережі змінного струму, напругою 230 В і частотою 50 Гц.

Виріб надійний в роботі, простий в обслуговуванні, має сучасний дизайн, зручні анатомічні руків'я, обладнаний широко розповсюдженим патроном типу «SDS-plus».

**Крім високих показників продуктивності та надійності, цей перфоратор має низку інших переваг:**

- **3 режими роботи з різними функціями;**
- **швидкозмінний патрон стандарту «SDS-plus» (для моделі перфоратора «M 1100sc»);**
- **обмежувач глибини свердління в комплекті;**
- **низький рівень вібрації;**
- **ергономічні руків'я;**
- **значна енергія удару 3,9 Дж;**
- **ергономічні руків'я.**

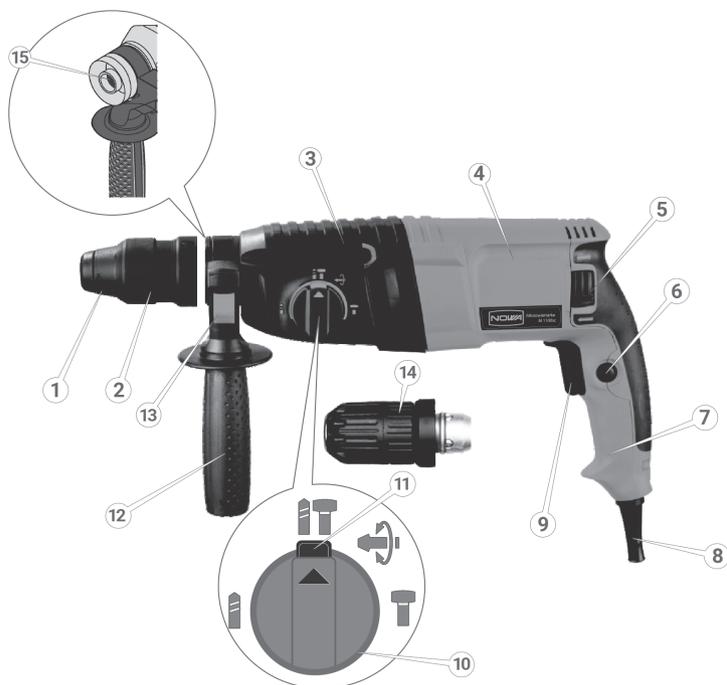
Опис основних компонентів виробу наведений нижче на рисунках 1, 2.



**Рисунок 1. Загальний вигляд перфоратора моделей «М 1100s».**

**Специфікація до рисунка 1.**

1. Кінцевий гумовий захист патрона.
2. Затискний патрон стандарту «SDS-plus».
3. Корпус редуктора.
4. Корпус електричного двигуна.
5. Перемикач напрямку обертання патрона (реверс).
6. Кнопка-фіксатор клавіші «Увімк/Вимк» для тривалої роботи.
7. Основне руків'я.
8. Мережевий шнур із вилкою.
9. Пускова клавіша «Увімк/Вимк».
10. Перемикач режимів роботи («Свердління / Свердління з ударом / Удар без обертання / функція «vario-lock»).
11. Кнопка-фіксатор перемикачів режимів.
12. Регульоване допоміжне руків'я.
13. Фіксатор обмежувача глибини свердління.



**Рисунок 2. Загальний вигляд перфоратора моделі «М 1100sc».**

**Специфікація до рисунка 2.**

1. Кінцевий гумовий захист патрона.
2. Затискний змінний патрон стандарту «SDS-plus» в систему DFR.
3. Корпус редуктора.
4. Корпус електричного двигуна.
5. Перемикач напрямку обертання патрона (реверс).
6. Кнопка-фіксатор клавіші «Увімк/Вимк» для тривалої роботи.
7. Основне руків'я.
8. Мережевий шнур із вилкою.
9. Пускова клавіша «Увімк/Вимк».
10. Перемикач режимів роботи («Свердління / Свердління з ударом / Удар без обертання / функція «vario-lock»).
11. Кнопка-фіксатор перемикачів режимів.
12. Регульоване допоміжне руків'я.
13. Фіксатор обмежувача глибини свердління.
14. Свердлильний патрон під систему DFR.
15. Гніздо системи DFR для приєднання змінних патронів.

## 1.1 Значення знаків та піктограм.

### Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитати інструкцію з експлуатації.



Одягнути засіб захисту голови.



Одягнути засіб захисту органів слуху.



Одягнути захисний одяг.



Від'єднати перед виконанням технічного обслуговування або ремонту.



Одягнути засіб захисту органів зору (обличчя).



Одягнути засіб захисту органів зору



Працювати в захисних рукавичках.



Взути захисне взуття.

### Попереджувальні знаки



Обережно! Попередження загальної небезпеки.



Обережно!  
Електричний струм.



Знак класу II захисту від ураження електрострумом через подвійну ізоляцію.

### Інші знаки та піктограми



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Допускається повторне використання.



Пакування не стійке до uszkodження. Гаками не брати.



Обмежене штабелювання.



Знак відповідності технічним регламентам.



Крихий вміст.



Верх пакування.



Берегти від вологи.



Використовувати переважно у приміщеннях.

## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ (таблиця1)

Таблиця 1

Найменування	М 1100s	М 1100sc
	Кількість, од	
Перфоратор	1	1
Допоміжне руків'я	1	1
Свердло	3	3
Зубило	2	2
Колекторні щітки	2	2
Кейс для транспортування та зберігання	1	1
Свердлильний патрон	-	1
Інструкція з експлуатації	1	1
Пакування	1	1

### УВАГА!

**Завод-виробник залишає за собою право вносити в зовнішній вигляд, конструкцію та комплект постачання виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональність.**

### 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ (таблиця 2)

Таблиця 2

Модель	M 1100s	M 1100sc
Номінальна напруга, В	230	
Номінальна частота струму, Гц	50	
Номінальна потужність, Вт	1100	
Максимальний тяговий момент, Н·м	3,4	
Швидкість обертання без навантаження, об/хв	0...1100	
Частота ударів, уд/хв	0...5100	
Енергія удару, Дж	3,9	
Тип патрона для фіксації змінних насадок	«SDS-plus»	«SDS-plus» під DFR; свердильний 13 під DFR
Тип ударного механізму	пневматичний	
Тип двигуна	колекторний	
Розташування двигуна	паралельно шпинделю	
Клас теплостійкості ізоляції	Е	
Ступінь захисту	IP21	
Режим роботи	S3 (20 хвилин)	
Тип мастила для змащування рухомих деталей механізму	спеціальні високотемпературні струмопровідні консистентні мастила для редукторів та підібні	
Максимальний діаметр свердління, мм:		
– бетон	26	
– сталь	13	
– дерево	30	
Рівень звукового тиску (L <sub>pa</sub> )*, дБ	не більше 95	
Рівень звукової потужності (L <sub>wa</sub> )*, дБ	не більше 105	
Рівень вібрації на руків'ях, м/с <sup>2</sup> :		
– під час свердління з ударом	8,2	
– під час свердління	3,0	
Габарити пакування (Д×Ш×В), мм	115×420×290	
Маса нетто / брутто, кг	4,4/4,8	4,5 / 4,9

\*Методи виміру параметрів вказані в технічному файлі.

## 4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

### 4.1 Загальні вимоги безпеки.

#### УВАГА!

*Перед використанням виробу мають бути вжиті всі необхідні запобіжні заходи для зменшення ризику займання, ураження електричним струмом та ймовірності пошкодження самого виробу.*

**4.1.1** Перфоратор належить до типу ручних механізованих інструментів із вмонтованим електричним двигуном, напругою живлення 230 В, на які поширюються вимоги правил безпечної експлуатації інструментів та пристосувань, правил безпечної експлуатації електроустановок, правил пожежної безпеки (особливо під час робіт у зонах із можливими випарами легкозаймистих паливно-мастильних матеріалів (ПММ)). Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися із цією інструкцією з експлуатації та дотримуватися її вимог для запобігання дії небезпечних чинників, що виникають: рухомих деталей, шуму, вібрації, наявності в повітрі робочої зони пилу, електричного струму з небезпечною напругою, пожежонебезпечності, небезпеки висоти під час відповідних робіт.

**4.1.2** Використовувати виріб необхідно тільки за призначенням, згідно з вимогами цієї інструкції, з дбайливим ставленням до виробу, своєчасно виконуючи заходи технічного обслуговування.

**4.1.3** Під час роботи з виробом обов'язково використовувати засоби індивідуального захисту (ЗІЗ): засоби захисту очей – окуляри або щиток; засоби захисту від шуму; засоби захисту органів дихання – респіраторні маски; робочий костюм у комплекті зі взуттям та головним убором; засоби зниження впливу вібрації на користувача – товсті рукавички; засоби страхування під час робіт на висоті – надійні риштування. Усі ЗІЗ мають бути дібрані за розмірами, одяг припасований до тіла без вільних кінців.

**4.1.4** Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

– виконувати вимоги улаштування тимчасових електромереж, запобігаючи випадкам появи електричних іскор та підвищення температури на контактах, у проводах, в електроприладах;

– забороняється робота виробу в атмосфері випарів легкозаймистих ПММ, оскільки під час роботи можливе утворення іскор від кінцевих змінних робочих насадок та на контактах.

**4.1.5** Під час експлуатації виробу необхідно виконувати правила безпечної експлуатації механізованих інструментів із вмонтованим електродвигуном:

- щоразу до початку роботи виконувати візуальний огляд і перевірку цілісності агрегатів та деталей виробу відповідно до розділу «Підготовка до роботи» цієї інструкції, експлуатувати пошкоджений виріб забороняється;

- усі операції з підготовки виробу до роботи, технічного обслуговування та ремонту здійснювати з від'єднаним мережевим шнуром електроживлення;

- допоміжні переходи з регулювання параметрів обробки, заміну кінцевих інструментів здійснювати тільки з непрацюючим двигуном;

- до початку роботи оглянути та звільнити робоче місце, шляхи евакуації від будь-яких перешкод;

- не починати роботу з виробом у стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції;

- під час користування виробом не торкатися мокрими руками до елементів електромережі: розетки, вилки, автомату захисту тощо;

- перед пуском двигуна вибирати стійке положення;

- під час роботи не допускати перебування в небезпечній зоні сторонніх осіб, дітей, тварин;

- не піддавати виріб ударам, перевантаженням (довготривала та інтенсивна робота), надмірним зусиллям від робочої подачі;

- після внесення виробу та його комплектування з холоду в тепле приміщення, витримати його не менше 2-х годин у тарі для усунення конденсату, після чого виріб можна під'єднати до електромережі;

- під час роботи не накривати вентиляційні отвори виробу, не розташовувати його в закритих шафах та слідкувати за наявністю нормального рівня вентиляції навколо виробу;

- не піддавати виріб значним механічним навантаженням або вібраціям;

- захищати виріб та комплектування від дії електромагнітних, електростатичних полів, екстремальних температур, прямих сонячних променів та вологи;

- не використовувати для роботи виріб з ознаками недоліків, помітними зовнішніми пошкодженнями, особливо електричного шнура та штепсельної вилки;

- забезпечити достатній обмін повітря на робочому місці;

- слідкувати за тим, щоб роз'єми під'єднання електромережі, руків'я керування завжди були сухими та чистими;

- підтримувати достатній рівень освітлення на робочому місці;
- не залишати працюючий виріб без нагляду й періодично контролювати на дотик температуру його поверхонь;
- ніколи не класти виріб на тимчасові опори та не переносити між робочими місцями з працюючим двигуном;
- не залишати без нагляду виріб, під'єднаний до електромережі;
- після закінчення робіт вимкнути двигун, від'єднати виріб від електромережі, підготувати до зберігання згідно з цією інструкцією та покласти в спеціально підготовлене місце, діти не повинні мати доступ до електроінструменту.

**4.1.6** Користувач має усвідомлювати небезпеки електричного струму. Під час розряду електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

Біологічна дія призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. Одночасно можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мовлення.

Електролітична дія призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може призвести до порушення їхнього фізико-хімічного складу й біологічних властивостей.

Термічна дія електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла й перегрівом окремих внутрішніх органів, спричиняючи в них різні функціональні розлади й uszkodження.

Деструктивна дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох чинників.

Користувач має володіти та вміти застосовувати методи реанімації (штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих від ураження електричним струмом.

**4.1.7** Користувач має забезпечувати електробезпеку використанням:

- ізоляції струмовідних частин, зокрема, захист від доступу вологи;
- огороження струмовідних частин, доступних для дотику;
- пристроїв захисного блокування, вимкнення, диференційних реле та подібних;
- подовжувачів електромережі для роботи поза приміщеннями у вологозахисному виконанні.

**4.1.8** Вимоги безпеки під час роботи на висоті:

- роботи на висоті понад 1,3 м можуть виконуватися тільки за умови

відсутності медичних протипоказань у користувача;

- до початку робіт на висоті подбати про захист від основних небезпечних чинників — падіння користувача або предметів, для чого вибирати надійні опори, засоби підймання, страхування від падіння;
- роботи на висоті виконувати з особливою уважністю та обережністю.

## **УВАГА!**

---

*Щоб уникнути травм, використовувати тільки ті знаряддя або пристрої, які вказані в інструкціях з експлуатації.*

**4.1.9** Ремонт виробу має здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі з використанням оригінальних запасних частин, в іншому разі можливе заподіювання серйозної шкоди здоров'ю користувача.

### **4.1.10** Гігієнічні вимоги.

Під час користування виробом необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються консерваційні й робочі мастильні та інші матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я. Це стосується і відходів матеріалів (пил, тирса тощо), які оброблюються виробом. Кожен користувач має обов'язково виконувати заходи гігієни:

- використовувати рекомендовані в цій інструкції з експлуатації ЗІЗ;
- не допускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після виконання робіт обов'язково мити руки з мийними засобами, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду і звільняти від відходів.

### **4.2** Спеціальні вимоги безпеки.

#### **4.2.1** Вимоги безпеки до початку роботи з виробом:

- до самостійної роботи з виробом можуть бути допущені лише особи, які засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації, наведені в цій інструкції;
- переконатися, що на виробі є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними: якщо маркувальної таблички немає, необхідно звернутися до постачальника, не використовувати для роботи виріб без маркувальної таблички;
- потужність і технічні можливості виробу мають відповідати майбутньому завданню, не використовувати у виробничих професійних цілях виріб, призначений для робіт у побуті;
- виріб має достатній рівень електробезпеки для роботи в нормальних умовах без під'єднання заземлення, але за наявності вологи використовувати діелектричні засоби захисту;

- після внесення виробу та його комплектовання з холоду в тепле приміщення, необхідно його витримати в тарі не менше 2-х годин для усунення конденсату;
- не використовувати виріб та його комплектовання у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу крапель і бризок, на відкритих майданчиках під час снігопаду та дощу;
- за необхідності під'єднання виробу на вулиці через мережевий подовжувач, останній має бути у вологозахисному виконанні;
- подовжувачі та шнур живлення виробу мають розмотуватися на повну їхню довжину;
- перед початком робіт перевіряти змінні кінцеві інструменти на наявність пошкоджень, цілісність та знос різальних поверхонь, пошкоджений змінний інструмент необхідно замінити;
- надійно закріплювати змінні кінцеві інструменти;
- слідкувати, щоб ручні ключі, які використовуються під час робіт, не залишилися на виробі.

#### 4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи з виробом:

- під'єднувати до електромережі виріб безпосередньо перед виконанням робіт тільки із вимкненим перемикачем «Увімк/Вимк» виробу;
- від'єднувати виріб від електромережі перед зміною кінцевого інструменту, під час перерви в роботі, після закінчення роботи;
- від'єднувати виріб вимикачем у разі раптової зупинки (відсутній струм, перевантаження електродвигуна);
- під час робіт обов'язково користуватися рекомендованими засобами індивідуального захисту;
- для запобігання пошкодженням ніколи не носити виріб за шнур електроживлення, не обертати його навколо руки або інших частин тіла, не тягнути за шнур, щоб вийняти вилку з розетки, оберігати шнур від впливу високих температур, мастильних матеріалів та предметів із гострими крайками;
- роботи виробом у зонах прокладання мереж трубопроводів або кабелів мають виконуватися після їхнього попереднього від'єднання;
- під час робіт у зонах із підвищеною концентрацією пилу забезпечувати нормальний рівень вентиляції на робочому місці, використовувати відповідне обладнання для відведення пилу і бруду, в інших випадках користуватися засобами індивідуального захисту органів дихання;
- під час роботи не докладати надмірних робочих зусиль, оскільки це перевантажує механізм, знижує продуктивність, підвищує ймовірність аварій і відмов;

- використовувати змінні кінцеві інструменти, призначені тільки для цього виду робіт;
- у жодному разі не вмикати виріб, якщо він торкається сторонніх предметів;
- берегти виріб від впливу зовнішніх джерел тепла, хімічно активних речовин та не використовувати в приміщеннях із наявністю подібних чинників;
- особливу увагу приділяти контролю за фіксацією рухомих кінцевих насадок, за затискними елементами, за цілісністю корпусу та деталей;
- не торкатися змінних кінцевих інструментів під час обертання;
- під час використання виробу потрібно одночасно тримати двома руками й за необхідності застосовувати рукавички без ворсу із зовнішнім пластиковим вібропоглинальним шаром;
- виконувати вимоги пожежної безпеки;
- не передавати виріб особам, які не мають права користування ним;
- не перевантажувати виріб тривалою роботою на максимальній потужності;
- використовувати виріб тільки з аксесуарами й запасними частинами, дозволеними підприємством-виробником, використання ЗІП від виробника гарантує надійну роботу;
- забороняється експлуатувати виріб із приставних сходів;
- забороняється експлуатувати виріб у разі виникнення недовліків:
  - пошкодження вилки або шнура електроживлення виробу;
  - несправний вимикач або його нечітка робота;
  - витіки мастила з редуктора;
  - швидкість обертання падає до ненормальної величини;
  - корпус виробу перегрівається;
  - поява диму або запаху горілої ізоляції;
  - поява вогняного кола на колекторі;
  - пошкодження або знос змінного робочого інструменту, поява тріщин на корпусі та руків'ї.

#### **4.2.3 Вимоги безпеки після закінчення робіт:**

- після закінчення роботи виріб має бути від'єднаний від електроживлення;
- після закінчення роботи виріб має бути очищений від пилу та бруду;
- зберігати виріб за температури від  $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$  із відносною вологістю не більше 80 %;
- зберігати виріб у приміщенні з нейтральним середовищем, яке не руйнує метали та електроізоляцію.

### 4.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях.

**4.3.1** У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- припинити роботи;
- повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- надати долікарську допомогу постраждалим.

**4.3.2** У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити в безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події обгородити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

#### **УВАГА!**

---

*Слідкувати за станом виробу. У разі відмови в роботі, появи запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стукоту, шуму, іскор, необхідно негайно від'єднати виріб від мережі та звернутися до сервісного центру.*

#### **УВАГА!**

---

*Щоб не вивести виріб із ладу, забороняється натискати на перемикач напрямку обертання (реверс) із працюючим двигуном.*

## 5. РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ

### УВАГА!

*Забороняється починати роботу виробом, не виконавши вимоги з техніки безпеки, вказані в розділі «Заходи безпеки» цієї інструкції.*

#### 5.1 Підготовка до роботи.

##### 5.1.1 Контроль перед початком роботи.

1) Зовнішнім оглядом переконайтеся у відсутності дефектів деталей корпусу виробу, змінного робочого інструменту та правильності його застосування.

2) Під'єднати виріб до джерела електроживлення. Перевірити чіткість роботи клавіші «Увімкнення/Вимкнення» короткочасним (2–3 рази) ввімкненням (натискаючи клавішу з різним зусиллям).

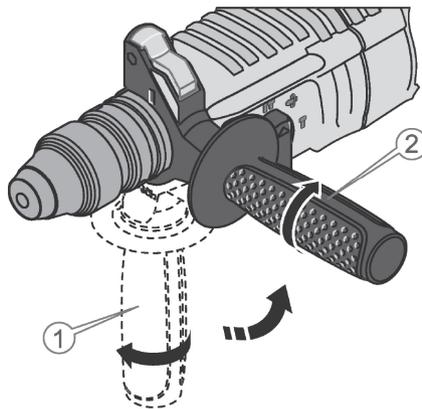
3) Перевірити роботу виробу без навантаження протягом 1 хвилини: не має бути стукоту, шуму, вібрації, диму й запаху, характерного для горілої ізоляції, вогняного кола на колекторі.

4) Перевірити надійність кріплення корпусних деталей, нарізних з'єднань.

##### 5.1.2 Встановлення допоміжного руків'я

1) Вимкнути виріб та переконайтеся, що патрон загальмований.

2) Встановити на перфораторі допоміжне руків'я (12, рис. 1, 2) в таке положення, яке буде забезпечувати зручність під час роботи, та надійно закріпити обертанням руків'я згідно з рис. 3.



**Рисунок 3. Схема встановлення та налаштування допоміжного руків'я.**

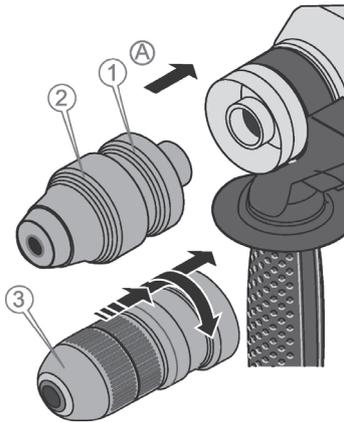
### 5.1.3 Встановлення патрона (для моделі «М 1100sc»)

В залежності від типу робіт можна застосувати патрон «SDS-plus» або свердлильний.

Встановлення патронів «SDS-plus» і свердлильного:

- встановити патрон «SDS-plus» (2, рис. 4) або свердлильний патрон (3, рис. 6) в посадковий отвір до упору до фіксації, про що буде свідчити характерне клацання;

- переконатися в надійності встановлення патрону – спробувати витягти.



**Рисунок 4. Схема встановлення «SDS-plus» і свердлильного патрона.**

1 – обойма патрона; 2 – патрон «SDS-plus»; 3 – свердлильний патрон; 4 – свердло.

### 5.1.4 Встановлення кінцевого інструменту:

#### 5.1.4.1 Встановлення свердла (зубила) в патрон стандарту «SDS-plus»:

- вимкнути виріб та переконатися, що патрон загальмований;  
- почистити головку хвостовика змінного інструменту та змастити невеликою кількістю мастила;

- вставити свердло (зубило) (рис. 5) в патрон, трохи відтягнувши обойму патрона;

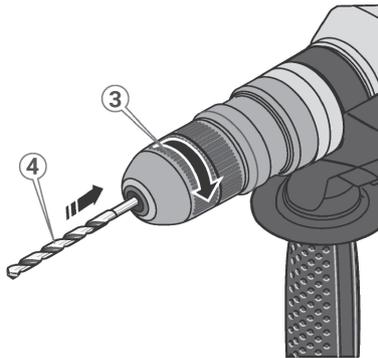
- переконатися в надійності встановлення змінного інструменту – спробувати витягти.



**Рисунок 5. Схема встановлення свердла (зубила) в патрон стандарту «SDS-plus».**

**5.1.4.2** Встановлення свердла в свердлильний патрон.

- встановити свердло (4, рис. 6) в патрон (3, рис. 6);
- обертанням зовнішньої обойми патрона надійно зафіксувати свердло в патроні;
- переконатися в надійності встановлення змінного інструменту – спробувати витягти.



**Рисунок 6. Схема встановлення свердлильного патрона.**

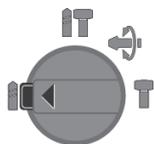
Для заміни або вилучення свердла:

- обертати зовнішню обойму патрона проти годинникової стрілки, поки не послабляться затискні кулачки патрона;
- вилучити свердло (4, рис. 6) із затискного патрона.

### 5.1.5 Встановлення режиму роботи виробу.

Перемикачем режимів роботи встановити один з режимів – «Свердління/Свердління з ударом/Удар без обертання».

Для того, щоб змінити режим роботи перфоратора, необхідно на непрацюючому виробі натиснути кнопку-фіксатор перемикачів режиму (11, рис. 1, 2) і повернути перемикач режимів роботи (10, рис. 1, 2) у потрібне положення (стрілка на перемикачі повинна точно збігатися із символом режиму, який зображений на корпусі перфоратора та відпустити кнопку-фіксатор перемикачів режиму (11, рис. 1, 2):



– режим «Свердління» – для свердління отворів без ударної дії у металі, деревині, кераміці та різних синтетичних матеріалах;



– режим «Свердління з ударом» – для ударного свердління крихких матеріалів (цегла, бетон тощо);



– режим «Удар без обертання» – для ударної обробки матеріалів;



– функція «vario-lock» для зміни кутового положення робочого інструменту відносно осі шпинделя перед роботою в режимі «Удар без обертання» та фіксації леза в позиції повернення перемикача до робочого режиму.

### УВАГА!

*Не перемикати режими роботи, якщо двигун працює або якщо патрон обертається за інерцією. Це призведе до пошкодження виробу.*

### УВАГА!

*Встановлювати й вилучати змінний інструмент необхідно тільки після повної зупинки свердильного патрона. Недотримання цієї вимоги може призвести до травмування користувача.*

### **5.1.6 Зміна напрямку обертання патрона (реверс).**

Щоб патрон перфоратора обертася в потрібному напрямку, необхідно встановити перемикач напрямку обертання (5, рис. 1, 2) до упору вгору або вниз.

**5.1.7 Увімкнення/вимкнення виробу та встановлення швидкості обертання та частоти ударів.**

1. Під'єднати виріб до джерела електроживлення;
2. Для увімкнення натиснути клавішу «Увімк/Вимк».
3. Одночасно з увімкненням встановити швидкість обертання залежно від ходу пускової клавіші – чим більший хід клавіші, тим вища швидкість. В ударних режимах аналогічно змінюється частота ударів.
4. Для вимкнення виробу відпустити куркову клавішу-регулятор «Увімк/Вимк».

### **5.2 Користування виробом.**

1. Підготувати виріб для роботи в потрібному режимі згідно з п. 5.1.
2. Встановити кінцевий інструмент у потрібне місце та увімкнути виріб. Для початку ударного режиму іноді потрібно зрушити пневмопідсилювач із місця легким ударом кінцевого інструменту по матеріалу.
3. Виконати завдання та вимкнути виріб курковою клавішею.

#### **5.2.1 Рекомендації з ефективного використання виробу.**

1. Під час свердління в деревині кращі результати досягаються із використанням свердла по дереву, яке оснащено напрямною кінцівкою. Це полегшує процес свердління.
2. Для точного свердління металів місце для отвору треба накернити. Встановити вістря свердла в мітку від керна і здійснити свердління.
3. Під час свердління металів рекомендується використовувати охолодження зони різання мастилом, спеціальною рідиною або просто водою.
4. Для свердління кахельної плитки необхідно передусім вимкнути ударний режим, і починати свердління на малих обертах з поступовим збільшенням швидкості.
5. Під час свердління з ударом не допускати перекосу насадки та не створювати додаткового тиску на перфоратор, оскільки це не веде до збільшення продуктивності робіт, а тільки збільшує навантаження на двигун та заважає нормальній роботі пневматичного підсилювача удару.
6. Працювати перфоратором тільки двома руками з додатковим руків'ям, щоб розвантажити основне, яке має у складі органи керування.
7. Завжди під час роботи в ударних режимах використовувати товсті рукавички для зменшення впливу вібрації.

## УВАГА!

*Інструкція з експлуатації перфоратора не є вичерпним посібником із технології робіт. Для отримання більш докладної інформації звернутися до спеціальних довідників для технологів.*

### 5.3 Завершення роботи із виробом.

1. Вимкнути виріб.
2. Від'єднати виріб від джерела електроживлення.
3. Від'єднати свердло (зубило), протерти від пилу та залишків мастила.
4. Оглянути виріб на відсутність пошкоджень корпусу, свердлильного патрона, мережевого шнура.
5. Очистити виріб і знаряддя від пилу та бруду. У випадках сильного забруднення протерти виріб вологою тканиною, яка унеможливує появу крапель. Після цього витерти виріб насухо. Забороняється використовувати для цих цілей агресивні до пластмаси, гуми й металів очисники (наприклад, ацетон, розчинники, кислоти тощо).
6. Розташувати виріб у вибраному місці для зберігання, згідно з вимогами відповідного розділу. Рекомендується зберігати виріб у заводському пакуванні. Діти не повинні мати доступ до виробу.

## 6. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перфораторі моделей «ТМ «Nowa», моделей «М 1100s», «М 1100sc» захищені сучасним електричним двигуном, частинами та деталями, які зроблені з урахуванням вимог надійної роботи виробу.

Проте дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи із технічного обслуговування, які вказані в цьому розділі.

## УВАГА!

*Перед початком робіт із технічного обслуговування виробу вимкнути електродвигун та від'єднати виріб від електромережі.*

Передбачені такі види технічного обслуговування:

- періодичний контрольний огляд;
- технічне обслуговування.

Періодичний контрольний огляд виконується до та після використання виробу і передбачає:

- огляд стану насадок, корпусу виробу, мережевого шнура та вилки на наявність механічних і термічних ушкоджень, у випадку виявлення механіч-

них і термічних пошкоджень виробу необхідно звернутися до сервісного центру;

- очищення корпусу виробу від бруду й пилу мають виконуватися м'якою тканиною, якщо на корпусі наявні плями, видалити їх за допомогою зволоженої тканини з мийними засобами, не агресивними до матеріалів виробу, у процесі очищення виробу не використовувати абразивні матеріали, розчинники;

- перевірку роботи регуляторів швидкості;
- перевірку рівня та заміну мастила редуктора через 50 годин роботи;
- заміну електрощіток двигуна;
- перевірку стану нарізних з'єднань та підтягування їх за необхідності;
- заміну кінцевих насадок за необхідності.

Технічне обслуговування у сервісному центрі передбачає:

- перевірку стану та заміну за необхідності підшипників, ротора електродвигуна, деталей редуктора;

- перевірку стану електричних ланцюгів, вимикачів струму, регуляторів;
- перевірку діелектричної стійкості ізоляції обмоток двигуна кожні 3 роки користування або після тривалого зберігання в умовах вологого приміщення;

- заміну мастила рухомих деталей та підшипників виконувати не рідше одного разу на рік у разі постійного побутового використання не менше 5 годин на тиждень або разом із заміною дефектної деталі під час демонтажу корпусу;

- заміна кінцевого гумового захисту патрона (пильника).

У разі виявлення механічних і термічних пошкоджень виробу необхідно звернутися до сервісного центру.

Чистити корпус необхідно м'якою тканиною. Не можна допускати потрапляння стружки, пилу та бруду у вентиляційні отвори корпусу виробу. Якщо на корпусі наявні плями, видалити їх за допомогою зволоженої тканини з мийними засобами не агресивними до матеріалів виробу.

У процесі очищення перфоратора не використовувати абразивні матеріали, розчинники.

## **УВАГА!**

---

*Видаляти пил і бруд з металевих частин та деталей перфоратора, а також у важкодоступних місцях виробу необхідно щіткою. Ретельно мають чиститися патрон і робочий інструмент (свердло, зубила) від пилу, бруду і забрудненого мастила з змачуванням патрона і хвостовиків інструментів.*

## УВАГА!

---

*У разі виникнення труднощів під час проведення технічного обслуговування виробу треба звернутися за допомогою до сервісного центру.*

## 7. ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

### 7.1 Транспортування.

Транспортування виробу та його комплектування допускається всіма видами транспорту, які забезпечують його збереження відповідно до загальних правил перевезень.

Перед транспортуванням виробу від'єднати його від мережі електроживлення та не переносити за шнур електроживлення.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування перфоратор та його комплектування не мають зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

### 7.2 Зберігання.

Зберігання виробу та його комплектування рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється, за температури від  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $+55^{\circ}\text{C}$  із відносною вологістю повітря не більше 90 %.

Перед тривалим зберіганням:

1. Вилучити з патрона змінний інструмент.
2. Видалити пил, бруд на зовнішніх поверхнях виробу.
4. Вкрити тонким шаром консерваційного мастила зовнішні поверхні металевих частин виробу, свердло (зубило).

## УВАГА!

---

*Зберігати виріб та його комплектування в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.*

*Після порівняно тривалого зберігання рекомендується прогріти двигун роботою без навантаження протягом кількох хвилин.*

## 8. УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидати виріб та його комплектування із побутовими відходами! Перфоратор, у якого закінчився термін експлуатації, знаряддя та пакування мають здаватися на утилізацію і перероблення.

Інформацію про утилізацію можна отримати в місцевій адміністрації.

## 9. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХНЬОГО УСУНЕННЯ (таблиця 3)

Таблиця 3

ОПИС НЕСПРАВНОСТІ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	СПОСОБИ УСУНЕННЯ
Виріб під час натискання на клавішу «Увімк/Вимк» не працює	Відсутній електричний контакт на лінії подачі електроживлення	Відновити контакт або зверніться до сервісного центру
	Пошкоджений електричний двигун	Звернутися до сервісного центру
Потужності електричного двигуна недостатньо, під час роботи чуто незвичний звук	Зіпсована клавіша пуску «Увімк/Вимк»	Звернутися до сервісного центру
	Надмірний тиск на виріб у процесі роботи	Змінити режим роботи
	Зношене свердло, насадку	Замінити кінцевий інструмент
Радіальне биття патрона	Патрон вийшов із ладу	Звернутися до сервісного центру
	Зіпсований редуктор	Звернутися до сервісного центру
Кінцевий інструмент не фіксується в патроні – «випадає»	Зіпсована, зношена система фіксації «SDS-plus»	Звернутися до сервісного центру
Електродвигун зупинився під час роботи	Заклинювання робочої насадки в патроні	Звільнити насадку, що заклинила
Двигун вмикається на деякий час і «клинить»	Надмірне навантаження на двигун	Змінити подачу, вимкніть до охолодження
Корпус виробу перегрівається	Електричний двигун пошкоджений	Звернутися до сервісного центру
Не регулюються оберти електричного двигуна	Несправна клавіша «Увімкнення/Вимкнення»	Звернутися до сервісного центру
Поява на колекторі «вогняного кола»	Пошкоджена обмотка електричного двигуна	Звернутися до сервісного центру
	Зношені графітові щітки	Звернутися до сервісного центру
Корпус виробу дуже нагрівається	Велике навантаження на електричний двигун	Знизити навантаження (вимкнути виріб та від'єднати від електромережі до охолодження)
	Електричний двигун несправний	Звернутися до сервісного центру

Таблиця 3 (продовження)

Неможливо змінити режим роботи перфоратора

Несправний механічний перемикач режимів роботи

Звернутися до сервісного центру

## 10. ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Гарантійний строк експлуатації перфораторів ТМ «Nowa», моделей «М 1100s», «М 1100sc» та умови гарантії вказані в гарантійному талоні (Додаток 1) і встановлюються від дати роздрібного продажу. Строк служби цієї продукції становить 3 (три) роки від дати роздрібного продажу. Гарантійний строк зберігання та придатності становить 10 (десять) років від дати випуску продукції.

Цей виріб не потребує проведення додаткових проєктних робіт для введення в експлуатацію.

Протягом гарантійного терміну експлуатації дефектні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання вимог інструкції та відсутності ушкоджень, пов'язаних із порушенням вимог експлуатації, зберігання і транспортування виробу.

Гарантійне усунення несправностей здійснюється через ремонт або заміну несправних частин виробу в сервісних центрах ТМ «Vitals». Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером товару в партії, який складається з дев'ятох цифр та має вигляд — ММ.УУ.ЗЗЗЗЗ, який розшифровується:

ММ — місяць виготовлення;

УУ — рік виготовлення;

ЗЗЗЗЗ — порядковий номер виробу в партії.

## 11. ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробів на території України проводить представник виробника: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра, буд. 70, приміщення 9, т. 0 800 301 400. Наведені вироби відповідають вимогам чинних технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується винятково виробів у тому стані, у якому вони введені в обіг, і не охоплює компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган із оцінки відповідності як третю сторону, незалежну від організації або виробів, які він оцінює.

За результатами оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

- повне найменування та місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;
- повне найменування та місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;
- опис і ідентифікаційні дані машини, що охоплюють узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;
- відомості про те, що машина відповідає положенням Технічного регламенту безпеки машин, і в разі потреби відомості про відповідність машини іншим технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає машина;
- найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності та номер сертифіката перевірки типу машини;
- у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему керування якістю;
- посилання в разі необхідності на:
  - національні стандарти, що застосовуються;
  - інші нормативні документи, що застосовуються;
  - місце й дату декларування;
  - зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10 років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

## 12. УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ (таблиця 4)

Таблиця 4

ПОЗНАЧЕННЯ	ПОЯСНЕННЯ
V (V)	вольт
A (A)	ампер
Гц (Hz)	герц
Вт (W)	ват
об/хв (rpm)	оберти на хвилину
мм (mm)	міліметр
кг (kg)	кілограм
«SDS+»	тип конструкції свердлильного патрона

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН**

№ \_\_\_\_\_

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах dtz.ua, vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0800 301 400.

Найменування товару	
Модель	
Серійний номер	
Торговельна організація	
Адрес торговельної організації	
Виріб перевірів і продав	
Строк гарантії на товар	
Печатка або штамп торговельної організації	
Ціна	
Дата продажу	

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакуванні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакуванні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та

стандартам України, вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації – термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, – технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів – після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця,

виробника) з вимогою про усунення недоліків.

Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

Номенклатура	Торгова марка							
	Vitals			Vitals Aqua	KENTAVR	NOWA	Powercraft	Ingco
	серія Vitals	серія Master	серія Professional					
Садово-паркова техніка*	36	36	60		24	12	12	
Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент	36	36	60			12		
Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки	12	12	12					
Зварювальне обладнання	36	36	60		24	12	12	
Компресори	36	36	60		24	12	12	
Зарядні пристрої	36	36	60		24	12		
Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)	36	36	60		24	12		
Будівельне обладнання	36	36	60		24			
Мийки високого тиску	36	36	60		24	12		
Насосне обладнання				36**(18***)		24**(18***)	12	
Бетономішалки	24				12			
Промислові обігрівачі	36					12		
Обприскувачі, насадки до обприскувачів	36					12		
Стабілізатори	36							
Ручний інструмент****	12	12	12					12
Садовий ручний інструмент Vitals	12	12						
Лещата слюсарні Vitals	36							
Зварювальні аксесуари Vitals	12		12					

\* – до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітрорудки, мотобури, мотообприскувачі, пирососи садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, куцюрзи.

\*\* – для бака розширювального або гідроаккумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

\*\*\* – для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаної в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

\*\*\*\* – гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

## **ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:**

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.\*

2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.

3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.

4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.

5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).

6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.

7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.

8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.

9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.

10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.

11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.

12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.

13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.

14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.

15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

*\* У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

**ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:**

1. Комплектовання (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накаливання, ланцюги, ножі та катушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульта, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.

2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

Виріб		
Модель		
Серійний номер	<input type="text"/>	
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Дата продажу	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Видано (дата):		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

Виріб		
Модель		
Серійний номер	<input type="text"/>	
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Дата продажу	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Видано (дата):		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

Виріб		
Модель		
Серійний номер	<input type="text"/>	
Вилучено (дата):	Торговельна організація	
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Дата продажу	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Видано (дата):		
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
Майстер (ПІБ та підпис)	Печатка або штамп сервісного центру	Печатка або штамп торгової організації

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

--	--	--

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

--	--	--

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

--	--	--

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

**ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ**

№	Дата проведення ремонту		Опис ремонтних робіт та замієних деталей	Прізвище майстра та печатка сервісного центру
	Початок	Закінчення		

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--

--	--	--	--	--



[nowatools.com.ua](http://nowatools.com.ua)